

ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ДОГОВОР № 1/Tha

о предоставлении права использования произведения

город Москва

«07» ноября 2014г

Обладатель исключительного авторского права на свои произведения Грабовой Григорий Петрович 14.11.1963 г.р., именуемый в дальнейшем «Лицензиар», с одной стороны, и юридическое лицо "Harmonious Development Company, Limited", № регистрации 0505557008018 в Chiang Mai Province от 26 августа 2014 года., в лице руководителей Mr. Maxwell Stirling, и Mrs. Carola Sarrasin, действующих на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Лицензиат», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Автор Грабовой Г.П., обладающий исключительным авторским правом, именуемый соответственно Лицензиаром предоставляет Лицензиату имущественное право на использование произведений в виде печатных трудов Автора, данных в Приложении № 1 к настоящему договору, на использование произведений в виде аудиозаписей и видеозаписей автора данных в Приложении № 2 к настоящему договору именуемых в дальнейшем «Произведение» на установленных настоящим договором условиях следующим способом:

- 1.1.1 Право на обнародование Произведения, то есть сообщение Произведения в какой-либо форме или каким-либо способом, неопределённому кругу лиц, без искажений. Право на распространение Произведения любым допускаемым законом способом;
- 1.1.2. Право на перевод Произведения на языки указанные в дополнительном соглашении к настоящему лицензионному договору, и обнародования перевода Произведения.
- 1.2. Права использования Произведения предоставляются Лицензиату с сохранением за Лицензиаром права предоставлять третьим лицам на указанной

LICENSE AGREEMENT No. 1/Tha

for granting the right to use the work

Moscow

November 07, 2014

The owner of the exclusive copyright to his works Grigori P. Grabovoi, born on 14.11.1963, hereinafter referred to as the "Licensor", on the one part, and the legal entity **Harmonious Development Company, Limited**, Registration No 0505557008018 in Chiang Mai Province of August 26, 2014 represented by Mr. Maxwell Stirling and Mrs. Carola Sarrasin, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as the "Licensee", on the other part, together hereinafter referred to as the "Parties", have entered into this Agreement as follows:

1. SUBJECT OF AGREEMENT

1.1.The author Grabovoi G.P., having the exclusive copyright, hereinafter referred to as the Licensor, respectively, shall grant to the Licensee the property right to use the works in the form of the Author's printed works provided in Appendix No. 1 hereto, to use the works in the form of audio and video recordings of the author provided in Annex No. 2 hereinafter referred to as the "Work" under such terms and conditions as established hereby in the following ways:

- 1.1.1 The right to the disclosure of the Work, i.e. communication of the Work in any form or by any means without distortion to undefined audience. The right to distribute the Work in any manner permitted by law;
- 1.1.2. The right to translation of the Work into the languages listed in the additional agreement to this License Agreement, and disclosure of the translation of the Work.
- 1.2 The Licensor, providing the right to use the Work to the Licensee, shall reserve the right to provide the third persons with the similar